

VEDLEGG IX

OMHANDLET I ARTIKKEL 31

TELETJENESTER

VEDLEGG IX
TELETJENESTER

Artikkel 1

Definisjoner

I dette vedlegg menes med

- a) "teletjenester": overføring av elektromagnetiske signaler – lyd, data, bilde og kombinasjoner av disse, med unntak av kringkasting¹. Forpliktelser i denne sektoren omfatter ikke økonomisk virksomhet som består i å levere innhold som krever teletjenester for å bli overført. Levering av slikt innhold, overført ved hjelp av en teletjeneste, er undergitt de spesifikke forpliktelser som partene har påtatt seg i andre relevante sektorer,
- b) "reguleringsmyndighet": det organ eller de organer som har fått tildelt en reguleringsoppgave knyttet til spørsmål nevnt i dette vedlegg,
- c) "grunnleggende fasiliteter": fasiliteter i et offentlig telenett eller en offentlig teletjeneste
 - i) som utelukkende eller hovedsakelig tilbys av én eller et begrenset antall tjenesteytere, og
 - ii) som ikke lar seg erstatte økonomisk eller teknisk med sikte på å yte en tjeneste.

Artikkel 2

Reguleringsmyndighet

1. Reguleringsmyndigheter for teletjenester skal være atskilt fra, og ikke stå til ansvar overfor, tjenesteytere som leverer grunnleggende teletjenester.
2. Reguleringsmyndighetenes vedtak og prosedyrer skal være nøytrale i forhold til alle markedsdeltakere.

¹ Kringkasting defineres som den ubrutte overføringskjeden som er nødvendig for å kunne distribuere fjernsyns- og radiosignaler til allmennheten, men omfatter ikke forbindelser mellom operatører.

3. En tjenesteyter som berøres av et vedtak gjort av en reguleringsmyndighet, skal ha rett til å påklage vedtaket.

Artikkel 3

Lisensiering

1. Når det kreves lisens, skal vilkårene for lisensen gjøres offentlig tilgjengelig. Den tid som vanligvis kreves for å avgjøre en lisenssøknad, skal også gjøres offentlig tilgjengelig.
2. Når det kreves lisens, skal søkeren på anmodning gjøres kjent med grunnene til at lisenssøknaden er avslått.

Artikkel 4

Begrensede ressurser

Alle prosedyrer for tildeling og bruk av begrensede ressurser, herunder frekvenser, numre og andre bruksrettigheter, skal gjennomføres på en objektiv, åpen og ikke-diskriminerende måte, og til rett tid. Gjeldende status for tildelte frekvensbånd skal gjøres offentlig tilgjengelig.

Artikkel 5

Betydelige tjenesteytere

1. En betydelig tjenesteyter er en tjenesteyter som i vesentlig grad er i stand til å påvirke deltakervilkårene (med hensyn til pris og levering) for en teletjeneste i det relevante markedet som følge av:
 - a) kontroll over grunnleggende fasiliteter, eller
 - b) bruk av sin markedsposisjon.
2. Det skal opprettholdes hensiktsmessige tiltak for å hindre at en tjenesteyter som alene eller sammen med andre er en betydelig tjenesteyter, deltar i eller fortsetter konkurransehindrende praksis.
3. Konkurransehindrende praksis som nevnt ovenfor skal særlig være:
 - a) å delta i konkurransehindrende kryss-subsidiering,

- b) å bruke opplysninger fra konkurrenter på en slik måte at det virker konkurransehindrende, og
- c) ikke å stille tekniske opplysninger om grunnleggende fasiliteter samt kommersielt relevante opplysninger som de trenger for å kunne yte tjenester, til rådighet for andre tjenesteytere til rett tid.

Artikkel 6

Samtrafikk

1. Denne artikkel får anvendelse på lenking til tjenesteytere som leverer offentlige telenett eller –tjenester, slik at brukere av én tjenesteyter kan kommunisere med brukere av en annen tjenesteyter og få tilgang til tjenester fra en annen tjenesteyter.
2. Samtrafikk med en betydelig tjenesteyter skal sikres på alle teknisk mulige punkter i nettet. Slik samtrafikk skal tilbys
 - a) til ikke-diskriminerende vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og spesifikasjoner) og priser, og med en kvalitet som ikke er mindre gunstig enn kvaliteten på egne, tilsvarende tjenester eller tilsvarende tjenester hos tjenesteytere uten tilknytning eller datterselskaper eller andre samarbeidspartnere,
 - b) til rett tid, og til vilkår, betingelser (herunder tekniske standarder og spesifikasjoner) og kostnadsbaserte priser som er gjennomsiktlige, rimelige ut fra de økonomiske forhold og tilstrekkelig atskilt, slik at en tjenesteyter ikke må betale for nettkomponenter eller utstyr den ikke trenger for å kunne yte tjenesten, og
 - c) på anmodning, på punkter i tillegg til de termineringspunkter som tilbys de fleste brukere, mot en betaling som gjenspeiler kostnadene ved å sette opp nødvendige tilleggsinstallasjoner.
3. Prosedyren for samtrafikk til en betydelig tjenesteyter skal gjøres offentlig tilgjengelig.
4. For å sikre likebehandling skal betydelige tjenesteytere gjøre sine samtrafikkavtaler tilgjengelige for tjenesteytere hjemmehørende i en annen part, og/eller gjøre standardtilbud om samtrafikk offentlig kjent på forhånd, med mindre de allerede er tilgjengelige for allmennheten.
5. En tjenesteyter som ber om samtrafikk med en betydelig tjenesteyter, skal, enten
 - a) til enhver tid eller

b) etter et rimelig tidsrom som er gjort offentlig kjent,

kunne benytte en uavhengig nasjonal instans, som kan være en reguleringsmyndighet som nevnt i artikkel 2 i dette vedlegg, til å løse uenighet om hensiktsmessige vilkår, betingelser og priser for samtrafikk innen et rimelig tidsrom, i den utstrekning slike vilkår, betingelser og priser ikke er fastsatt tidligere.

Artikkel 7

Universell tjeneste

1. Hver part har rett til å definere hva slags plikt til å yte universelle tjenester som den ønsker å opprettholde.
 2. Bestemmelsene om universell tjeneste skal være gjennomsiktede, objektive og ikke-diskriminerende. De skal også være nøytrale med hensyn til konkurranse, og ikke være mer byrdefulle enn det som er nødvendig.
-